
3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

PROJET DE LOI

83

**AN ACT TO AMEND THE
INSURANCE ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES ASSURANCES**

JUN 27 1985

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

HON. F. G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F. G. DUBÉ, C.R.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

The power of a provincial mutual insurance company to issue policies of insurance for perils other than for fire, explosion or lightning is clarified.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Les pouvoirs d'une compagnie mutuelle provinciale d'émettre des polices d'assurance couvrant les risques autre que les feux, les explosions ou la foudre sont clarifiés.

**An Act to Amend the
Insurance Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 306 of the Insurance Act, chapter I-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting therefor the following:

306(1) If not inconsistent with the provisions of its charter or by-laws, an insurer empowered to write mutual insurance against loss by fire, explosion or lightning on farm and other non-hazardous property and, in respect of the same property, against loss or damage by falling aircraft, wind-storm, hail, sprinkler leakage, riot, malicious damage, water damage and smoke damage may effect such insurance upon the premium note plan for a period not exceeding three years.

(b) by striking out the words "subject to the hazard of a single fire" where they appear in subsections (2), (3) and (4) thereof and substituting therefor the words "subject to the hazard of a single fire or to the hazard of any other peril referred to in subsection (1)".

**Loi modifiant la Loi sur
les assurances**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 306 de la Loi sur les assurances, chapitre I-12 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

306(1) À moins de dispositions contraires dans sa charte ou ses règlements administratifs, un assureur habilité à souscrire des assurances mutuelles contre les sinistres provoqués par les incendies, les explosions, la foudre à des biens agricoles et d'autres biens non-dangereux et, relativement à ces mêmes biens, contre la perte ou les dommages causés par les chutes d'aéronefs, les ouragans, la grêle, le coulage des extincteurs automatiques, les émeutes, les actes de malveillance, les dégâts d'eau, et les dommages de fumée, peut effectuer de telles assurances au moyen du système des billets de souscription pour toute durée d'au plus trois ans.

b) par la suppression des mots «soumis à l'éventualité d'un incendie unique» aux paragraphes (2), (3) et (4) et leur remplacement par les mots «soumis à l'éventualité d'un incendie unique ou à l'éventualité d'un autre risque mentionné au paragraphe (1)».

3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

AN ACT TO AMEND THE
INSURANCE ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. F. G. DUBÉ, Q.C.

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES ASSURANCES

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. F. G. DUBÉ, C.R.
